

Организация
Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты



1567-е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 26 сентября 1967 года,
10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:	Стр.
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Выступление г-на Луиси (Уругвай)	101
Выступление г-на Вальдеса (Чили)	102
Выступление г-на Брауна (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	107
Заявление представителя Нигерии	114

Председатель: г-н Корнелиу МЭНЕСКУ
(Румыния).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ
Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ЛУИСИ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая также выражает чувство удовлетворения по поводу избрания Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Присущие ему качества, которые справедливо заслужили похвалу в этой Ассамблее, укрепляют нашу уверенность в том, что он будет успешно руководить нашей деятельностью.

2. На этом форуме предстоит обсудить многие проблемы, и это налагает на нас серьезную ответственность, поскольку надежды всего мира, с таким нетерпением ожидающего решения многих проблем, приобретающих все большую срочность, обращены на нас. Мы считаем существенно важным, чтобы эти надежды были поставлены в должные рамки и чтобы они соответствовали возможностям их осуществления, ибо в противном случае мы рискуем разочаровать народы, которые с законным нетерпением ждут от нас конкретных результатов.

3. Дело человечества не укрепляется, когда разочарование народов влечет за собой утрату веры в их руководителей. По нашему мнению, путь к прогрессу лежит в совместных действиях, включающих в себя постоянные усилия развивающихся стран и широкое сотрудничество развитых стран.

4. Наше поколение — поколение космической эры — является свидетелем рождения новой, североатлантической цивилизации, в состав которой входят высокоразвитые промышленные страны, расположенные вдоль берегов Атлантического океана и их аванпосты в Азии и Австралии, точно так же как предыдущие поколения являлись свидетелями развития цивилизации в районе Средиземного моря.

5. Мы выражаем нашу самую искреннюю надежду, что эту новую цивилизацию не постигнет судьба многих других цивилизаций, которые игнориро-

вали тот факт, что наличие пролетариата представляет собой неизбежный элемент разрушения. Мы выражаем нашу надежду на то, что сотрудничество между развитыми и развивающимися странами помешает тому, чтобы народы развивающихся стран превратились в такой пролетариат на пороге этой новой цивилизации — элемент, несущий с собой смуту и регресс. Когда мы говорим о пролетариате, мы не придаем этому слову того значения, которое ему придают экономисты; мы скорее придаем ему то значение, какое оно имеет для историков, — это элементы, отброшенные в сторону или исключенные из цивилизации.

6. Мы знаем много примеров такой слепоты по отношению к подобным фактам, однако мы также знаем — и это укрепляет нашу веру в освобождение человечества — такие примеры исторического предвидения и великодушия, каким является «Союз ради прогресса». Мы вновь подтверждаем нашу веру в спасение человечества благодаря щедрым усилиям тех, кто может оказать помощь, и усилиям и желанию тех, кто прежде всего должен искать свое спасение в своих собственных делах.

7. В условиях двухстолетней независимой жизни Уругвай, насколько позволяли ему возможности, всегда и при любых обстоятельствах способствовал установлению справедливости между странами и развитию международного права. Мы никогда не аннексировали каких-либо территорий, мы никогда не попирали прав других народов, мы никогда не старались навязать свои идеи силой. Все это является не чем иным, как результатом нашей убежденности в том, что мирное сосуществование будет достигнуто только тогда, когда никто не будет думать о себе как о сверхчеловеке, творце правды, которую он стремится навязать. Идеи передаются, а не навязываются.

8. Мы заявляем о нашем страхе перед порабошающим догматизмом тех, кто, ослепленный гордыней, не понял, что идеи людей ограничены пределом человеческих возможностей. Мы полагаем, что мирное сосуществование, которое крайне необходимо для того, чтобы род человеческий продолжал существовать, не будет установлено, пока существуют такой догматизм и режимы, которые стремятся экспортировать политические идеи или формы правления. Поэтому наш вклад заключался и по-прежнему будет заключаться в том, чтобы укреплять международное право и дело справедливости между народами.

9. Мы никогда не были и никогда не будем бременем для других. Мы сами решаем и будем впредь сами решать свои трудности. Эти трудности отчасти возникают по нашей вине, а отчасти вследствие

такой системы международной торговли, развитие которой для развивающихся стран происходит скорее в теории, чем в действительности.

10. Очень многие страны знают, что голос Уругвая в международных органах никогда не продавался за материальные преимущества и никогда не основывался ни на чем ином, кроме нашей концепции единства и справедливости, воплощенной в международном праве. Поэтому я горжусь тем, что говорю от имени Уругвая — страны, которая никогда не изменяла и не изменит своей позиции. Это будет нашим вкладом в решение задач, которые мы все претворяем в жизнь на этой великой Ассамблее.

11. Г-н ВАЛЬДЕС (Чили) *(говорит по-испански)*: Я с огромным удовольствием выражаю г-ну Председателю свои поздравления в связи с его избранием на этот высокий пост — председательствовать на двадцать второй очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы рассматриваем в качестве положительного шага то, что руководить работой этой сессии будет представитель социалистической страны, поскольку это свидетельствует о том, что наша Организация объединяет все идеологические и политические системы и служит миру и международному сотрудничеству в самом широком смысле этого слова.

12. Вместе с тем мне выпала высокая и приятная честь выразить признательность делегации Чили г-ну Пешваку из Афганистана, который был очень терпелив и приложил столько усилий, способствуя делу мира, когда он являлся Председателем последней очередной сессии, а также двух специальных сессий, состоявшихся в этом году.

13. Эта новая очередная сессия Генеральной Ассамблеи начинает свою работу в трудной обстановке. В этом году проходили две специальные сессии, которые занимались рассмотрением вопросов, имеющих жизненно важное значение для международного мира. Однако ни по одному из трех вопросов, обсуждавшихся на этих сессиях, не было достигнуто какого-либо прогресса. Делегации, которые приложили все свои силы, чтобы найти удовлетворительные решения, покинули сессии с чувством смятения и разочарования.

14. На пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи обсуждался вопрос о Юго-Западной Африке. Нами был получен доклад Специального комитета по Юго-Западной Африке¹, в котором рекомендовалось, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя непосредственное управление этой территорией. Эта рекомендация была принята, однако совершенно очевидно, что она не будет иметь никакой силы, ибо все постоянные члены Совета Безопасности по различным причинам воздержались при голосовании. Таким образом, в то время, как международное сообщество подавляющим большинством голосов отказало в доверии прежней державе-мандатарю — Южной

Африке, — получается, что такая позиция постоянных членов укрепляет положение Южной Африки и позволяет ей по-прежнему, как она делает это в течение многих лет, выставлять на посмеище Организацию Объединенных Наций.

15. На этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи рассматривался доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира² по жизненно важному вопросу, ибо Организация должна иметь в своем распоряжении средства эффективного вмешательства в конфликты, которые считаются создающими угрозу для международного мира и безопасности. Несмотря на все попытки добиться хотя бы минимального соглашения, ничего конкретного достигнуто не было. Доклад был одобрен, и Комитету было предложено продолжить изучение этой проблемы с учетом предложений Ирландии и Канады³, к которым присоединилась делегация Чили. Признаем честно: так вежливо были отклонены эти предложения.

16. В результате всего этого великие державы вновь обрели абсолютный контроль над вопросами, касающимися поддержания международного мира и безопасности, а Генеральная Ассамблея утратила прежнюю способность принимать какие-либо меры по вопросам подобного характера. И вот эта Генеральная Ассамблея, чей авторитет в делах, касающихся мира, оказался подорванным, собралась на специальную чрезвычайную сессию для рассмотрения положения на Ближнем Востоке, которое в настоящее время еще больше осложнилось в результате нового конфликта.

17. Латинская Америка предприняла весьма серьезную попытку сохранить мир. В соответствии с принципами, которые мы полностью поддерживаем, Чили считает, что возможен какой-то новый подход, который поможет найти эффективную формулу стабильного и окончательного решения ближневосточной проблемы.

18. В настоящее время найдется совсем немного проблем, столь серьезных, каким является конфликт во Вьетнаме. И, безусловно, тот факт, что он существует, отражается на наших прениях, и за последние несколько лет все мы изложили свои точки зрения по этому вопросу. Сегодня мы вновь заявляем о нашем беспокойстве в связи с тем, что борьба все еще продолжается и нет никаких признаков ее конца. Спрашивается, разве это не процесс морального разложения, когда человечество привыкает читать и видеть изо дня в день, из года в год в печати и на экранах телевизоров сражения, бомбардировки и смерть, как будто идет исторический спектакль, не имеющий ничего общего с известными нам моралью, законами или жизнью?

19. Но поистине парадоксальным является то, что, столкнувшись с этой серьезнейшей проблемой, ставящей под угрозу мир во всем мире, Организация Объединенных Наций оказалась не-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая специальная сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня, документ A/6640.

² Там же, пункт 8 повестки дня, документ A/6654.

³ Там же, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 33 повестки дня, документ A/6603, пункты 4, 6 и 25 и проекты резолюций A и B.

способной сыграть сколь-либо значительную роль. Этот вопрос даже не включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Эта война требует политического, а отнюдь не военного решения, в котором в обязательном порядке должны быть учтены принципы, ради которых заседала эта политическая Ассамблея: я имею в виду главным образом принципы невмешательства и самоопределения.

20. Мы с интересом и с одобрением следили за личным вмешательством Генерального секретаря, однако результаты этого вмешательства показали явную неспособность Организации, как таковой, заняться решением этого вопроса. Несомненно, что одна из причин такого положения заключается в том, что Организации Объединенных Наций до сих пор не удалось стать универсальным органом и что отсутствуют многие важные участники этой драмы, одни из которых пытаются играть роль миротворцев, а другие — сеют раздоры, приводящие к разобщенности и создающие опасные ситуации.

21. В качестве последнего штриха, дополняющего эту картину, можно упомянуть тупик, в который зашли в Женеве дискуссии по вопросу толкования принципов Устава. Парадоксально, что 20 лет назад мир испытал чувство облегчения, достигнув общего согласия по основным принципам и нормам, в то время как сейчас такого реального согласия относительно значения этих норм и принципов нет.

22. Однако было бы несправедливо ставить в вину Организации Объединенных Наций те неудачи и срывы, о которых мы говорили. Эти неудачи и срывы отнюдь не являются следствием того, что происходит внутри Организации, они, скорее, есть результат политики силы, проводимой вне ее. Наряду с учреждением Организации Объединенных Наций была создана целая система блоков, которые разделили мир на два лагеря, каждый из которых укрепляет свою оборону, проводя политические, экономические и военные меры. Вертикальный раздел этих двух блоков нанес ущерб большому числу малых государств, в то время как выдвижение политических, идеологических или экономических альтернатив, таких как те, что были предложены так называемыми неприсоединившимися странами или странами третьего мира, не изменили в сколько-нибудь значительной степени эту поляризацию в мировом масштабе. Это серьезно сказалось на деятельности Организации Объединенных Наций. Тем не менее Организация помогла предотвратить столкновение этих блоков.

23. За последние несколько лет отмечалось ослабление холодной войны. Экономическое, техническое и военное развитие способствовало созданию отношений, основанных на общих интересах и на равновесии между великими державами, идеологические разногласия между которыми, существовавшие в прошлом, в значительной степени сократились. Ускорение темпов развития, достигнутое странами, не являвшимися участниками этих блоков, и политическая независимость этих стран явились важным стимулом этого процесса.

24. Это породило течения и силы, которые, понимая опасность разобщенности, пытаются сблизить мысли, идеологии, религию и экономическое развитие и создают тем самым такие плодотворные отношения, что мы в настоящее время являемся свидетелями возрастающего сотрудничества между теми, кто десять лет назад был враждебно и агрессивно настроен по отношению друг к другу. Благодаря этому, к нашему великому удовлетворению, поддерживается мир между великими державами.

25. И здесь целесообразно упомянуть о проблеме вооружений. Несколько десятилетий назад вооружение представляло собой лишь часть деятельности любой страны и являлось мощью, созданной и поддерживаемой лишь на случай возникновения чрезвычайного военного положения. Сегодня производство вооружений поглощает большую долю ресурсов, которая могла бы быть направлена на проведение научно-технических исследований, а это отрицательно сказывается на всей экономической деятельности великих держав и, как это ни парадоксально, как никогда ранее в истории человечества, мобилизует величайшие усилия на использование природных ресурсов и умов. Прискорбно сознавать, что в то время, как пользующийся самым большим авторитетом на земном шаре папа Павел VI заявляет, что «развитие — это новое имя мира», производство вооружения стало наивысшим выражением развития.

26. Несколько недель назад две великие державы представили совместный проект договора о нераспространении ядерного оружия, подтвердив тем самым обнадеживающую способность координировать их политику. Мир может лишь испытывать удовлетворение, видя эти усилия, направленные на уменьшение возможностей разрушения с помощью ядерного оружия.

27. Однако необходимо отметить здесь один факт, непосредственно связанный с явлением, о котором уже говорилось ранее: горизонтальное разделение великих держав, с одной стороны, и остальных стран земного шара, стремящихся к развитию, — с другой, которое уступило место вертикальному разделению, породившему холодную войну. Фактически великие державы, предлагая свое решение проблемы, имеющее самые серьезные последствия для малых стран, обнаружили всю глубину разрыва, существующего между силой решения и влиянием одних и силой и влиянием других.

28. В создавшейся обстановке, которую я нарисовал, крайне необходим реальный прогресс в переговорах между великими ядерными державами по практическим мерам в отношении их собственного разоружения, поскольку осуждение любых попыток со стороны малых государств в области создания их собственных ядерных вооружений может быть эффективным лишь в том случае, если оно будет сопровождаться ядерным разоружением во всех без исключения государствах. Однако пока мы не видим какого-либо прогресса в этом направлении.

29. Быстрое развитие стран, как, например, нашей страны или подавляющей части международного сообщества, требует высвобождения максимума национальных и международных ресурсов для осуществления этой цели. Поэтому наша озабоченность нераспространением ядерного оружия не может заставить нас забыть о важности принятия мер по сокращению обычных вооружений, что непосредственно связано с высвобождением ресурсов для экономического развития.

30. На Совещании глав американских государств, состоявшемся в апреле 1967 года в Пунта-дель-Эсте, в ходе обсуждения путей и средств урегулирования создавшегося экономического положения в Латинской Америке конкретно рассматривался вопрос об ограничении расходов на вооружение. На этом же Совещании делегация Чили сделала в связи с этим предложение об отказе от некоторых видов изобретений в области вооружения.

31. По мнению делегации Чили, очень важно изучить нужды безопасности стран Латинской Америки в целом, их правовые и политические обязательства и их конституционные и организационные потребности. Вот почему мы настаивали на рассмотрении этого вопроса и на созыве с общего согласия специального подготовительного совещания исключительно латиноамериканских стран с целью детального рассмотрения каждой из этих проблем с учетом интересов лишь стран Латинской Америки.

32. Таким образом, Чили подтверждает, что она проводит мирную политику, основанную на абсолютном признании принципа невмешательства, что она ни в коем случае не призывает ни к гонке вооружений, которая отрицательно сказывается на безопасности других стран района, ни тем более к приобретению вооружения или военных изобретений, которые препятствуют гармоничному экономическому развитию всего района.

33. Пока в отношениях между великими державами не преобладает политика мира, риск войны значительно возрастает на фронтах человеческой жизни, где существует разрыв между благосостоянием и нищетой, между развитием и отставанием в области науки и техники, то есть там, где в прошлом белый человек встретился с людьми другого цвета кожи. Именно там существует наибольшая напряженность.

34. Я не собираюсь осуждать одни нации и восхвалять другие, я хочу лишь отметить, что все еще существует отвратительный расизм, который приобретает все более разнообразные и сложные империалистические формы.

35. В развитых странах, которые намерены объединить усилия для защиты своих интересов, идеология и национализм теряют свою остроту. Жертвами экстремизма, национализма и даже международного политического терроризма становятся те народы, чье положение отнюдь не является благополучным.

36. Войны, которые в настоящее время носят локальный характер, начинаются именно в таких районах. Терроризм процветает в тех странах, которые являлись колониями и которые страдали от социальной несправедливости. Именно в этих странах существуют большая опасность и проблемы, которыми Организация Объединенных Наций должна заняться по существу, если мы хотим, чтобы она выполнила свои задачи.

37. Такое попрание прав человека во всемирном масштабе порождено расизмом, который чужд нам, латиноамериканцам. Историческая заслуга Латинской Америки заключается в создании общества людей, в котором все расы имели и имеют одинаковые возможности интеграции в нашем национальном сообществе. Однако мы не претендуем на то, чтобы быть идеалом, хотя и считаем, что достигли значительных результатов.

38. Отдавая себе отчет в опасностях и несправедливости, свойственных горизонтальному разделению между народами, удовлетворяющими все свои нужды, с одной стороны, и народами, нуждающимися во всем, — с другой, международное сообщество провозгласило 60-е годы Десятилетием развития. Четыре пятых этого Десятилетия уже прошло, однако ни одна из целей экономического развития, которая была поставлена в то время, не достигнута. В настоящее время открыто признается, что эта попытка потерпела неудачу. Не было достигнуто заметного повышения жизненного уровня в развивающихся странах; не была осуществлена передача технологии и финансовых ресурсов, которые были необходимы для достижения этих целей; условия, в которых осуществляется международная торговля, по-прежнему препятствуют более быстрому развитию наших стран, и мы уже стоим перед всемирным продовольственным кризисом из-за неспособности развивающихся стран увеличить сельскохозяйственное производство соответственно темпам роста населения. Поэтому следует ли нам удивляться тому, что именно в этих странах происходят войны, конфликты, насилие и создается напряженность, ставящие под угрозу международный мир? Вряд ли мы можем надеяться, что сохраним мир и безопасность, если не сможем достаточно умело решить проблему экономической отсталости, с тем чтобы обеспечить каждому человеку достойное существование.

39. Национальные усилия являются основой основ и должны оставаться таковыми; они не могут быть заменены, они могут быть лишь дополнены международным сотрудничеством. И тогда развитие будет осуществляться в соответствии с национальными особенностями каждой страны ради ее собственной выгоды, однако без какого-либо ущерба для общих интересов человечества, которые соответствуют упомянутому развитию.

40. В сегодняшнем взаимозависимом мире международное сотрудничество стало необходимостью, поскольку сфера деятельности каждой страны все больше ограничивается. Однако существующая структура мировой торговли делает усилия раз-

вивающихся стран тщетными. Мы стараемся в корне изменить эту структуру, используя все средства, которые имеются в нашем распоряжении, и в частности действуя через ЮНКТАД. Но мы считаем, что наряду с этим развивающийся мир должен в качестве средства к обеспечению справедливого международного обмена на взаимовыгодных началах расширить свои экономические и торговые отношения в рамках собственных границ, будь то внутри каждого района или между различными районами.

41. Примером того, как развивающиеся страны могут сотрудничать друг с другом в разработке политических решений, является соглашение, достигнутое между четырьмя самыми крупными производителями меди на земном шаре — Замбией, Конго, Перу и Чили, которые разработали совместные меры по расширению своих возможностей в торговле и по использованию этого цветного металла, меры, направленные на согласование интересов стран-производителей и стран-потребителей.

42. Однако наиболее полным выражением этой политики расширения связей и экономической и торговой взаимодополняемости развивающихся стран является, по нашему мнению, экономическая интеграция районов и субрайонов. Мы в Латинской Америке избрали этот путь интеграции, с тем чтобы наиболее полно использовать наши неисчерпаемые ресурсы и наш громадный людской потенциал для массового производства средств производства, внедрения технологии и создания технически оснащенной промышленности, которая сможет функционировать лишь тогда, когда она будет иметь крупные рынки в огромном экономическом районе.

43. На Совещании глав американских государств, состоявшемся в апреле 1967 года в Пунта-дель-Эсте, было выработано на самом высоком уровне политическое определение необходимости создания общего рынка, который должен объединить 240 млн. жителей Латинской Америки. Это имеет огромное значение для развития не только Латинской Америки. В ближайшее время это будет иметь значение для всего мира, поскольку нельзя не учитывать потенциально самого богатого континента, население которого растет очень быстрыми темпами. В связи с этим Венесуэла, Колумбия, Перу, Чили, Эквадор, а впоследствии и Боливия договорились ускорить свою интеграцию, с тем чтобы создать единый экономический район в течение ближайшего десятилетия.

44. Однако эти процессы интеграции требуют внешней технической и финансовой помощи. То же наблюдалось и в случае европейской интеграции, которая принесла большие выгоды народам этого континента. Мы, со своей стороны, стремимся к интеграции как к пути нашего собственного развития на автономной основе с целью выполнения решений и обеспечения преимуществ прогресса. Вот почему внешнее сотрудничество, которое так необходимо, не может быть ни исключительным, ни исключаящим.

45. Можно утверждать, что анализ экономического и социального положения развивающихся стран полностью завершен. Оказалось также возможным наметить общие направления международной политики в целях изменения нынешнего положения. В Совете по торговле и развитию, который несколько дней назад завершил работу в Женеве, было достигнуто согласованное мнение по ряду основных моментов этой политики, которые могут стать основой конструктивных и плодотворных переговоров.

46. Среди этих моментов, по нашему мнению, заслуживает наибольшего внимания передача современной технологии развивающемуся миру. Техническая революция не затронула развивающийся мир, в котором проживает более $\frac{2}{3}$ человечества, оставив его далеко позади в вопросах технического и научного прогресса, поскольку постоянно увеличивающийся разрыв между экономической мощью этих двух районов земного шара является результатом технологического неравенства. Поэтому со всей определенностью следует заявить о настоятельной необходимости ускорить передачу этой технологии путем предоставления на благоприятных условиях патентов или путем создания условий для проведения на месте прикладных, а в некоторых случаях и фундаментальных исследований.

47. Второй по значению после изложенного выше момента является передача финансовых ресурсов развивающимся странам, которая была значительно сокращена. Поэтому вполне очевидно, что вторая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая будет проходить в Дели 1 февраля — 25 марта 1968 года, должна положительно рассмотреть этот вопрос, создать аппарат и найти пути и средства для увеличения поступлений иностранной валюты в развивающиеся страны, главным образом благодаря экспорту сырьевых и промышленных товаров и благодаря финансовой помощи, которая сделает возможным мобилизацию внутренних ресурсов, а также благодаря полному использованию рабочей силы, которая в настоящее время в значительной степени используется неэффективно.

48. Я хотел бы отметить, как важно, чтобы Конференция в Дели разработала глобальную стратегию развития, в которой внутренние, региональные, субрегиональные и международные усилия заняли бы свое место и были бы согласованы. Вскоре состоится ряд предварительных совещаний: одни в Париже, другие в Алжире. Мы надеемся, что промышленно развитые страны проявят дух понимания, который отмечался в Женеве. Вместе с тем мы надеемся, что Совещание министров Группы 77-ми в Алжире проявит тот же дух реализма и положительного конструктивизма, что характерно для этой Группы. Мы также убеждены в том, что социалистические страны определяют свою общую позицию до проведения Конференции в Дели и выразят готовность сотрудничать в осуществлении задачи, которая является общей для нас всех. Мы обязаны изменить структуру междуна-

родной торговли и экономики, поскольку именно она наиболее активно подрывает в настоящее время мир.

49. Мы признаем как неоспоримую реальность существования в мире различных видов идеологий и политических, экономических и социальных систем. Такой плюрализм в мире в рамках принципов Устава Организации Объединенных Наций не является и не может быть препятствием к установлению мира; напротив, он является частью процесса развития человека и, наряду с риском, который свойствен любой созидательной деятельности, он обогащает процесс создания различных обществ, стремящихся к постоянному совершенствованию. Мы также не видим причин, почему этот плюрализм не должен иметь места в Латинской Америке, где имеются богатый опыт, различные идеологии и условия для сосуществования в рамках национальных сообществ. Это следует признавать и учитывать.

50. Латинская Америка сформировалась под знаком свободы идей и различных рас, свободы от несправедливости. Нам хотелось бы, чтобы основные ценности человеческой личности всегда защищались в Латинской Америке, однако мы еще не достигли этой цели главным образом потому, что сами условия ее экономического развития оказывали влияние на реальности власти и права и мешали свободному и откровенному высказыванию людей. Однако, хотя еще нет такой возможности, несмотря на то что народы стремятся к осуществлению этой цели, необходимо учитывать один существенный принцип — принцип невмешательства.

51. Наша концепция идеологического, политического и экономического плюрализма и вместе с тем процесс интеграции обязывают нас скрупулезно соблюдать этот принцип невмешательства, который для нашей страны является исторической основой ее внешней политики.

52. За последнее время этот принцип систематически нарушался в Латинской Америке, и это очень серьезно сказалось на латиноамериканских странах. Эти акты, которые были недавно осуждены на заседании нашей региональной организации, нарушают четкие положения резолюции 2131 (XX), единодушно принятой на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, пункт 2 постановляющей части которой гласит: «...Все государства должны также воздерживаться от того, чтобы организовывать, помогать, создавать, финансировать, поощрять или допускать вооруженную, подрывную или террористическую деятельность, направленную на изменение строя другого государства путем насилия, а также от вмешательства во внутреннюю борьбу в другом государстве».

53. Организация Объединенных Наций должна ставиться в известность о любом нарушении этого принципа, поскольку это усложняет международную жизнь и порождает антагонистические отношения, что также приводит к нарушению этого же принципа и создает угрозу для малых стран, ко-

торая должна предотвращаться международным сообществом. Это также создает напряженные ситуации, в которые втягиваются великие державы, что ставит под угрозу международный мир.

54. Чили поддержала декларацию, осуждающую вмешательство, исходя не из собственной выгоды; и мы не допустим, чтобы положения этой декларации были каким-то образом ослаблены или изменены. Эти принципы служат для того, чтобы защищать нас от других, но они направлены также на то, чтобы дать нам возможность контролировать эти другие принципы.

55. Современному миру, на который наука и техника наложила свой отпечаток, к счастью, присуща еще одна черта, то есть понимание массами своего права на преимущества цивилизации. Уже недопустимо более, чтобы на международном уровне, в рамках каждого государства или в небольших сообществах существовали привилегированные группы, чья мощь и богатство создавались бы в результате порабощения и нищеты широких слоев населения. Требования справедливости и солидарности должны привести к быстрому и коренному изменению, в котором нуждаются все социальные структуры. Осуществление такого изменения в условиях свободы и полного уважения человеческой личности является большой задачей, стоящей перед нами. Внутренняя жизнь Чили определяется этими же принципами уважения прав человека, плюрализма, экономического и социального развития, и наша страна стоит за международное сосуществование.

56. Чилийский народ демократическим путем принял решение осуществить далеко идущие социальные и экономические реформы в своей стране в условиях самой полной политической свободы. Устранение причин внутренних разногласий в каждой стране, к чему мы стремимся в нашей стране, является нелегкой задачей. Необходимо вести борьбу с упомянутыми мною внешними факторами, необходимо также вести борьбу с экстремистами, которые, чувствуя, что их интересам наносится ущерб и что их попытки прибегнуть к насилию терпят провал, тщетно стараются сломить волю народа, используя для этого все внешние и внутренние средства.

57. За три года в Чили уже достигнуты значительные результаты в области образования, здравоохранения и жилищного строительства; мы внесли изменения в социальную и экономическую структуры, которые были несправедливыми и замедляли, а иногда препятствовали развитию нашей экономики; мы проводим аграрную реформу; и, кроме всего прочего, мы привлекли к участию в этих гигантских усилиях наш народ в качестве субъекта и основного проводника политики развития.

58. Мы уверены в успехе нашей внутренней программы, поскольку мы добиваемся достижения целей, намеченных нами самими; мы принимаем участие в историческом процессе объединения стран Латинской Америки, в чем мы также усмат-

риваем существенный прогресс и в чем нет места насилию. Однако мы считаем также, что все то, что происходит в мире, касается и нас, ибо, как я уже говорил, те принципы, которые Чили хотела бы видеть воплощенными в международном сосуществовании, уходят своими корнями в том, что касается нас, в свободное и добровольное самоопределение нашего народа.

59. Г-н БРАУН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, как и все те, кто выступал с этой трибуны до меня, я хотел бы начать свое выступление с того, что я рад видеть вас в качестве Председателя. Ведь вы и я знаем друг друга достаточно хорошо, и вам известно, как высоко я ценю теплоту наших отношений. Перед вами стоит очень трудная задача, и разрешите мне повторить снова, хотя в этом едва ли есть надобность, что я буду всячески поддерживать вас в выполнении этой задачи.

60. Я также хотел бы воздать должное вашему предшественнику. В прошлом году Ассамблея собиралась три раза. Очень редко такое тяжелое бремя ложится на Председателя. Я и все мои друзья считаем, что нам было очень приятно, что в течение всего года Председателем был наш афганский коллега, который заслужил нашу самую теплую благодарность.

61. При открытии каждой ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи нам предоставляется возможность подвести итог, и я хотел бы, с вашего разрешения, воспользоваться этим случаем, чтобы поговорить достаточно откровенно о нашей Организации. Я попытаюсь указать, в чем, по моему мнению, мы преуспели. Я скажу также несколько слов о том, что является нашим слабым местом. У меня есть некоторые предложения о том, что все мы должны сделать, чтобы устранить эти недочеты. Как Генеральный секретарь напомнил нам в своем годовом докладе о работе Организации (A/6701) и как говорили выступавшие до меня представители, когда речь идет о нашей Организации, мы не должны говорить о чем-то постороннем. Организация Объединенных Наций не может быть более эффективной, чем сделаем ее мы, ее государства-члены. Ее успехи — наши успехи, ее неудачи — наши неудачи, и никто не может отрицать этого.

62. Когда я выступал здесь в прошлом году (1436-е заседание), я выразил твердую веру моей страны и свою лично в нашу Организацию и во все то, за что она стоит. Я сказал тогда, что мы полны решимости действовать самым практическим образом для осуществления ее идеалов и целей. Я и сегодня торжественно повторяю это обещание. Это обещание является и сегодня в такой же степени твердым для моей страны и для меня лично, каким оно было год назад.

63. Разрешите мне, во-первых, остановиться на наших достижениях. Во-первых, и это главное, Ассамблея представляет собой единственный реальный форум для постоянных дискуссий, которые ведутся между государствами. На открытии сессии Генеральной Ассамблеи министры иностран-

ных дел государств всего мира встречаются и обмениваются мнениями друг с другом. Я считаю это весьма ценным и думаю, что мои коллеги согласятся со мной. Поэтому я заявляю, какими бы трудными ни были проблемы, с которыми мы сталкиваемся, безусловно то, что мир находится в большей безопасности благодаря тем возможностям, которые эта Организация открывает для полного и свободного обмена мнениями.

64. Ввиду всего этого Организация Объединенных Наций приобрела «некоторую сверхнациональную моральную силу», о чем я говорил в прошлом (1436-е заседание, пункт 45). Канцелярия Генерального секретаря на протяжении ряда лет приобрела престиж, который дает возможность как ему самому, так и его персоналу оказывать реальное влияние в опасных районах мира. Он и его персонал совместно с Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и группами наблюдателей, работающими в различных районах напряженности, к их чести, сделали многое для приостановления и предотвращения конфликтов.

65. Работа Организации на экономическом и социальном фронтах совершенно необходима, и нет нужды доказывать это. Генеральный секретарь сказал, что около 85 процентов всех наших усилий, что выражается в использовании людских и финансовых ресурсов, направляется в экономическую и социальную области и в область прав человека. По моему мнению, это совершенно правильно. Кроме того, крупные специализированные учреждения установили сотрудничество и предоставляют неоценимую помощь во многих технических и экономических областях. Они обеспечивают предоставление и получение помощи государствами без умаления их достоинства. Именно такая работа создаст в будущем условия мира во всем мире.

66. Я горжусь тем, что Англия принимает такое полное участие в этой политической, экономической и социальной работе; мы намереваемся ее продолжать. Тот факт, что мы представлены здесь министром британского правительства лордом Карадоном, подчеркивает важность проводимых здесь ежедневных прямых консультаций между Нью-Йорком и Лондоном. Другие министры и члены английского парламента принимают активное участие в прениях в Генеральной Ассамблее.

67. В экономической и социальной областях Соединенное Королевство является вторым по размеру взносов вкладчиком. В 1965 году мы увеличили наш взнос в Программу развития Организации Объединенных Наций, по поводу работы которой я хотел бы выразить особое удовлетворение. Мы делаем также один из самых крупных взносов в БАПОР и в деятельность Верховного комиссара по делам беженцев. Мы всегда аккуратно вносили наши взносы и намерены увеличить нашу помощь за границей в будущем году. Помимо и сверх этой запланированной нами программы помощи и 5 млн. фунтов стерлингов в Мировую продовольственную программу, являющуюся результатом раунда Кен-

неди, мы намерены также сделать взнос в Фонд народонаселения. Мы тесно сотрудничаем с Международным банком и его филиалами и готовы принять участие в пополнении денежных фондов Международной ассоциации развития в гораздо большей мере, чем в прошлом. И сейчас мы намерены принять активное участие во второй Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая должна состояться в Дели в начале следующего года.

68. Здесь, вероятно, я должен сказать несколько слов о недостатках нашей Организации. В перспективе национальные интересы каждого государства требуют укрепления этого учреждения. Разделение военных держав на два оппозиционных блока фактически лишает Организацию возможности играть важную роль в главных вопросах войны и мира. Так обстоит дело в отношении Европы, в отношении Юго-Восточной Азии и точно так в области ядерной политики. При таких обстоятельствах мы можем понять, почему политика государств определяется, скорее, их собственными насущными интересами и их собственной идеологией, чем коллективной волей международного сообщества.

69. Но это прискорбное положение мы никак не можем изменить в короткое время. Равновесие сил не поддерживается и не сохраняется нашей Организацией. Мир в большой степени зависит от союзов и от многосторонних соглашений, которые заключает каждая страна, с тем чтобы обеспечить свою собственную безопасность. А пока идеологические разногласия и столкновение интересов могут разрешаться без конфликтов только благодаря этим союзам и согласованию идеологий и интересов. Кстати, существование региональных группировок предусматривается нашим Уставом.

70. Но я не являюсь сторонником жестких блоков как основы постоянной системы безопасности. Однако в настоящее время аппарат, ресурсы и сила нашей Организации не могут сами по себе обеспечить надежную систему безопасности. Мы все, включая малые нации, должны работать не покладая рук, чтобы добиться этого. В конце концов конструктивные усилия, прилагаемые союзами для смягчения напряженных отношений, могут открыть путь системе, в которой наша Организация будет играть более значительную роль. Несколько дней назад (1563-е заседание) мы все слушали речь г-на Громыко, который говорил о необходимости ликвидации военных блоков. Повторяю, по моему мнению, нет речи о том, чтобы военные союзы оставались неизменными в их теперешней форме. Но те, кто настаивает на немедленном упразднении этих союзов, предлагают ликвидировать опоры до того, как возведен свод.

71. Таковы в настоящий момент отрицательные моменты в роли нашей Организации. Чтобы достичь прогресса в создании идеала эффективного всемирного авторитета Организации Объединенных Наций, нам предстоит огромная работа. Эту работу следует начать с поддержания мира и мирного разрешения споров. Организация Объединенных На-

ций еще не обладает способностью заниматься на раннем этапе главными международными проблемами, пока они еще не достигли критической стадии. Несколько позже я скажу о ряде наиболее важных неотложных проблем, с которыми мы столкнулись. Но тем временем прошел еще один год без каких-либо обсуждений вопроса о том, как улучшить наш аппарат по мирному разрешению споров. Прошел еще один год бесплодных дискуссий по вопросу поддержания мира. Предложения, которые внесли мы и другие представители, — практические предложения по осуществлению положений Устава — до сих пор не привели ни к каким результатам.

72. Возможно, что наши предложения были выдвинуты преждевременно. Мы, несомненно, опередили многих из наших коллег-делегатов. Но эти предложения не опередили событий. Несомненно, нельзя представить себе более убедительного доказательства необходимости создания действенного аппарата по поддержанию мира и, более того, по мирному разрешению споров, чем то, которое было у нас этой весной. В течение 10 лет Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций являлись ключом к миру между Объединенной Арабской Республикой и Израилем. Через три недели после их вывода вся эта территория была охвачена войной. Для нас не может быть более ясного предупреждения о необходимости создания эффективного аппарата по поддержанию мира. Недостаточным в этом отношении является не Устав. Просто некоторые не желают выполнять его положения так, как они должны и могут выполняться.

73. Мы ничего не достигнем в отношении мероприятий по поддержанию мира или работы Организации вообще до тех пор, пока не сделаем ничего гораздо более эффективного в отношении наших финансовых мероприятий. К сожалению, мы несколько не продвинулись в разрешении проблемы финансового дефицита. Два года назад Ассамблея обратилась с просьбой делать добровольные взносы на покрытие дефицита⁴. Соединенное Королевство предложило внести добровольно и безвозмездно 10 млн. долларов, что составляет значительную сумму. Некоторые другие государства внесли суммы, значительно превышающие размеры их взносов. Но надо признать, что общая реакция была крайне разочаровывающей. Удивительно мало добровольных взносов было уплачено с 1965 года. Позвольте мне обратиться к моим коллегам и попросить тех, кто еще не оказал помощь, срочно рассмотреть вопрос о необходимости сделать сейчас добровольные взносы. Поставить Организацию на здоровую финансовую основу — наша общая задача, и это должно быть нашей общей задачей. Только таким путем мы дадим ей возможность удовлетворять требованиям, которые мы к ней предъявляем.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 21, документ A/5916, пункт 2 с.

74. Теперь разрешите мне на некоторое время обратиться к проблемам другого рода. Рядовой англичанин приходит в недоумение и даже возмущается, когда слышит, что из всех народов именно мы подвергаемся нападкам за наше отношение к великим проблемам свободы и независимости. Это может серьезно подорвать прочную поддержку, которая оказывается и всегда оказывалась в нашей стране Организации Объединенных Наций.

75. Мы в Англии являемся убежденными сторонниками свободы и права всех стран выбирать себе судьбу. Более того, мы претворяем в жизнь наши идеалы; мы не только говорим о них. Мы придерживались этих убеждений задолго до того, как была создана Организация. К настоящему моменту мы помогли получить и сохранить свободу 750 млн. человек во всем мире. Одним из последних примеров служат остров Маврикий, который вскоре станет полностью независимым государством; новые государства восточнокарибского района, которые избрали свободную и добровольную ассоциацию с Соединенным Королевством; и, конечно, Южная Аравия, которая несмотря на свои особые и сложные проблемы вскоре станет независимой. В этой последней мы стараемся действовать совместно с Организацией Объединенных Наций или через посредство Организации, а именно через посредство Специальной миссии Организации Объединенных Наций.

76. Мы гордимся этой своей историей, и ни я, ни мои соотечественники не понимаем, почему некоторые считают, что мы намерены изменить нашим твердым убеждениям. По нашему мнению, каждая территория имеет право свободно консультироваться относительно своего будущего. Совершенно естественно, что те территории, за которые мы продолжаем нести ответственность, ставят перед нами наиболее трудные проблемы. Но мы не можем просто предоставить их воле судьбы. Мы не можем, если вы позволите мне так выразиться, принять ту простую догму, которая, по-видимому, столь часто повторяется в Комитете 24-х.

77. При решении этих проблем мы рассчитываем на понимание со стороны Ассамблеи и ее комитетов. Но что же мы находим иногда? Как в Комитете 24-х, так и в других более крупных органах нашей Организации мы слишком часто сталкиваемся с нежеланием выслушать охотно и без предвзятости свободно выраженные мнения народов самих этих территорий. В некоторых случаях они отказывались признать законным демократический метод опроса населения и принять во внимание его результаты.

78. Примерами этого являются последние решения Комитета 24-х в отношении острова Фиджи и ассоциированных государств восточнокарибского района. Эти примеры показывают, как мне кажется, нежелание Комитета прислушаться к голосу самих колониальных народов. Но еще более непонятен пример с Гибралтаром. Недавняя резолюция Комитета по Гибралтару⁵ представляется мне от

начала до конца неправильной. Эта резолюция прямо противоречит двум принципам, которые, несомненно, Комитет первым должен был бы защищать.

79. Во-первых, то, что Комитет называет деколонизацией, не может означать подчинение какого-либо народа против его воли другому правительству. Разве этого Комитет хотел бы для народа Гибралтара? Почему?

80. Во-вторых, рассматривая эти два серьезных вопроса, мы все должны задать два вопроса. Один из них следующий: «Что является наилучшим для этого народа?» И мы, несомненно, не сможем ответить на него, не задав другой: «Какова воля самого народа?» Но Комитет 24-х, как нам кажется, занял другую позицию, которая не может не поражать нас. Комитет не проявил совершенно никакого энтузиазма, когда он узнал, что народ Гибралтара получит возможность выразить свое собственное мнение путем референдума. Его довольно удивительное обращение к населению Гибралтара было таково: «Не выражайте своего мнения относительно вашего будущего!». Я просто не могу понять этой позиции. Тем не менее я считаю, что Англия и Испания должны продолжать переговоры по этому вопросу. Я считаю, что обе страны не желают, чтобы Гибралтар стал камнем преткновения в наших отношениях. Что касается меня, то я рассчитываю на возобновление переговоров в ближайшем будущем.

81. В самом начале я сказал, что Организация Объединенных Наций может стать такой, какой мы ее сделаем. Совершенно ясно, что Организация Объединенных Наций сможет принимать эффективные меры только тогда, когда будет достигнуто широкое согласие между непосредственно заинтересованными сторонами. Большинство членов должны убедиться в ходе откровенных прений, что предложенный путь правилен. Только в этом случае мы можем сознательно следовать таким путем. Никакая фракция в Ассамблее не должна навязывать свою волю остальным ее членам; только тогда мы сможем достигнуть положительных результатов.

82. Иногда мне кажется, что мы не видим предупредительных сигналов. Ассамблея или ее комитеты иногда склонны думать, что резолюция заменяет действия. Но огульные заявления, в которых не учитываются факты и мнения значительной части членов Организации Объединенных Наций, не делают ничего, как я полагаю, для осуществления целей Устава. Напротив, они являются шагом назад. Они подрывают веру в правильность суждений Организации Объединенных Наций, и потребуются много усилий, чтобы восстановить эту веру. Такого рода резолюции не дают никаких результатов. Я считаю, что решение, принятое Ассамблеей прошлой весной по вопросу Юго-Западной Африки [резолюция 2248(S-V)I], ясно показывает, что я имею в виду. Мне хотелось бы вернуться к этому вопросу несколько позднее.

⁵ Текст резолюции, принятой Комитетом 1 сентября 1967 года, см в документе А/АС.109/266.

83. Позвольте мне сначала обратиться к другому вопросу, который, по мнению моего правительства, представляет собой интерес для самой Организации и для всех ее членов: это вопрос о насильственных действиях против дипломатических миссий, которые в настоящее время ставят под угрозу нормальные отношения между столь многими государствами. Ассамблея — самое большое собрание дипломатов в мире — должна испытывать тревогу, как я полагаю, когда извечная дипломатическая практика и накопленный опыт безрассудно подвергаются риску.

84. Истекший год принес с собой новые случаи насилия со стороны толпы, вопиющего непризнания иммунитета, который необходим для поддержания нормальных рабочих отношений между дипломатическими представителями. И хуже всего то, что эти акты если не поощряются, то прощаются правительствами. Нападение на нашу дипломатическую миссию в Пекине и поджог здания, задержание нашего чрезвычайного и полномочного посла и его персонала вызывают серьезное беспокойство. Женам и семьям наших служащих в Пекине все еще не позволяют покинуть страну, хотя, я надеюсь, этот вопрос будет вскоре решен положительно.

85. Тем не менее, заявив обо всем этом, я хотел бы добавить, что, несмотря на серьезное влияние этих последних событий на англо-китайские отношения, мы по-прежнему твердо придерживаемся мнения, что Китайская Народная Республика должна занять свое место в Ассамблее. Продолжающееся существование Китая вне международного сообщества не принесет пользы ни народу, который мы представляем здесь, ни самому китайскому народу.

86. Но не только в Китае посольства подвергаются нападениям, дипломатические представители подвергаются унижениям и терпят даже худшее обращение. Никто из нас не может быть счастлив в то время, когда граждане какой-либо страны содержатся под арестом правительством другой страны в течение месяцев без предъявления им обвинения и без всякого основания. Мы были жертвой такого позорного поведения, хотя, несомненно, жертвами были не мы одни. Но в действительности разве мы являемся жертвами? Может быть, такой жертвой стала система международного доверия и взаимопонимания, которая столь терпеливо создавалась в течение многих лет? В такой обстановке невозможно заниматься нашей работой. К чему здесь наши совещания с их составленным по всей форме протоколом и проявлениями учтивости, если вне Организации дипломатической структуре наносятся ущерб и разрушение? И позвольте мне добавить следующее. Мир подвергается массовой, постоянной и преднамеренной, а иногда злобной пропаганде по радио и телевидению. Это также подрывает доверие и сотрудничество между народами. Я считаю, что мы должны осудить такое неправильное поведение.

87. Разрешите теперь сказать мне несколько слов о совершенно другом вопросе — проблеме рав-

новесия различных стран мира. В настоящее время есть два великих государства. Разрыв между этими двумя гигантами и остальным миром наносит ущерб миру и самим этим сверхдержавам, он не приносит пользы и всем другим странам, которые остро сознают свои слабые стороны. По этой причине мы в Соединенном Королевстве приветствуем региональные группировки, создавшиеся повсюду — в Африке, в Южной Америке и в других частях мира. Вот почему мы также стремимся к расширению европейской группировки, которая существует в настоящий момент.

88. Главным образом по этой причине Соединенное Королевство обратилось в начале этого года с просьбой о его приеме в качестве полноправного члена в Европейское сообщество. Это крайне важное решение было одобрено подавляющим большинством английского народа. Я полагаю, что в результате нашего присоединения к Европейскому сообществу Европа сможет выступать более решительно на всех международных конференциях; я считаю, что это также усилит и укрепит нашу способность поддерживать Организацию Объединенных Наций во всех видах ее деятельности.

89. Я сказал ранее, что буду говорить о конкретных конфликтных проблемах, перед которыми стоит Ассамблея. Как я заявил, многие из этих проблем были порождены нежеланием всех присутствующих здесь, в Организации Объединенных Наций, вплотную заняться важными международными проблемами до того, как они достигнут критического момента. Когда наступает этот неизбежный кризис, мы часто довольствуемся, по-видимому, применением паллиативных мер, которые излечивают симптомы болезни, не устраняя самой болезни. Важные международные проблемы мира не разрешаются сами по себе. Время не является великим целителем. Эти проблемы могут быть разрешены только в том случае, если государства и народы сами энергично возьмутся за них и по-настоящему начнут работать над их решением, подходя к ним с трезвых и практических позиций. Так давайте и мы прибегнем к этому смелому практическому подходу к тем мировым проблемам, которые я сейчас хотел бы прокомментировать.

90. Во-первых, это — Ближний Восток. Можно лишь сожалеть, что в течение трех месяцев после окончания арабо-израильской войны мы в Организации Объединенных Наций не можем договориться о конструктивной резолюции, которая касалась бы главных причин этого конфликта. Прения на пятой чрезвычайной специальной сессии этим летом и предложения, обсуждавшиеся в частном порядке в то время, ясно показали, что международная общественность склоняется к согласованному подходу, в результате которого могло бы установиться стабильное положение. Начнем же теперь работать на основе этого согласия.

91. Мне хотелось бы повторить то, что я сказал еще раньше: Соединенное Королевство не признает войну как средство разрешения споров и не одобряет того, чтобы государству позволялось

расширять свои границы в результате войны. Это означает, что Израиль должен уйти. Но в равной степени расположенные по соседству с Израилем страны должны признать его право на существование, и Израиль должен чувствовать себя в безопасности в пределах своих границ. Мы должны добиться в этом районе прочного мира, отказа от всех агрессивных замыслов и прекращения политики, несовместимой с миром.

92. Как я предложил в июне (1529-е заседание) и как рекомендовал сам Генеральный секретарь (A/6701/Add.1, пункт 48), в этот район должен быть назначен специальный представитель Генерального секретаря, наделенный полномочиями устанавливать непосредственный контакт со сторонами в споре. Его задача будет нелегка. Но, как мы полагаем, это делает его назначение еще более необходимым и более срочным.

93. Мы должны без всякого промедления заняться вопросом обеспечения свободного использования международных водных путей. Отказ в этом праве является одной из основных причин конфликта, разразившегося этим летом. При нынешнем положении вещей ни одна страна не пользуется Суэцким каналом. Если этот путь не будет снова открыт в скором времени, в структуре международной торговли неизбежно произойдут неблагоприятные изменения. Мировая экономика все меньше и меньше будет полагаться на пути сообщения, которые могут быть закрыты или преграждены в течение длительного времени.

94. Вероятно, более настоятельной проблемой, если только это возможно, является проблема отдельных народов, которые понесли личные потери и чей образ жизни нарушен. Генеральная Ассамблея с полным основанием высказала на пятой чрезвычайной сессии свою глубокую озабоченность вопросом беженцев. В прошлом месяце были предприняты частичные меры по облегчению их участи и некоторым бывшим жителям западного берега было разрешено вернуться туда. Наше правительство и я лично глубоко сожалеем о том, что не достигнуто больших результатов в вопросе возвращения домой ни в чем не повинных людей. Я горячо поддерживаю просьбу Генерального секретаря о том, чтобы гуманитарные аспекты в вопросе о положении беженцев были отделены от политических и военных аспектов⁶.

95. Заглядывая в будущее, мы видим, что нам необходимо творческое воображение, сотрудничество и ресурсы. Я считаю, что Организация может сыграть решающую роль, приняв на себя инициативу проведения конструктивного плана развития на Ближнем Востоке, который может указать путь к устранению тех человеческих страданий, которые вызывает проблема беженцев. Теперь нам нужен новый всесторонний и творческий подход к проблеме в целом.

96. Я полагаю, что и Иерусалим требует здесь особого упоминания. Английская позиция была совершенно ясно изложена, когда вместе с подавляющим большинством членов Ассамблеи мы голосовали этим летом за резолюции, призывающие Израиль воздерживаться от любых действий, могущих изменить статус Иерусалима. Мы остаемся на прежних позициях. Спор этот существует не только между Израилем и Иорданией: три великие религии мира тяготеют к Старому городу как к священному для них месту.

97. Говоря о действиях, способных изменить статус Иерусалима, я вынужден добавить, что меня обеспокоило сообщение, которое я прочел вчера в газете «Нью-Йорк таймс»; согласно этому сообщению на оккупированной территории предполагается создать израильские поселения. Я считаю, что последствия этого очевидны и вызывают тревогу.

98. Вполне возможно, что потребуются более широкое участие Организации Объединенных Наций во всем этом. Под самоотверженным руководством генерала Одда Булла Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия сделал уже многое для восстановления спокойствия там, где ему было разрешено действовать. Может быть, это следует продолжить. Мы надеемся, что потребность в таких силах будет непродолжительной, что на Ближнем Востоке установятся прочный мир и добрососедские отношения. Мы все знаем, что Генеральный секретарь прав, указывая во вступлении к своему годовому докладу, что «существенным предварительным условием... на Ближнем Востоке является прекращение подстрекательства к вражде, достижение спокойствия и обращение к разуму» (A/6701/Add.1, пункт 51). Мы считаем, что присутствие Организации Объединенных Наций могло бы иметь решающее значение при первых шагах на этом пути.

99. Моя точка зрения состоит в том, что урегулирования положения на Ближнем Востоке можно добиться только через Организацию Объединенных Наций и что мы, члены Организации Объединенных Наций, должны без промедления стремиться к договоренности о рамках, в пределах которых Организация могла бы действовать.

100. Теперь перехожу к трудно разрешимым проблемам Южной Африки. Мы часто ясно излагали принципы, в которые мы верим, и сейчас я повторяю их. Прежде всего, для нас полностью неприемлема любая форма расовой дискриминации, которая вызывает у нас чувство отвращения. Из этого следует, что система апартеида в Южной Африке отвратительна для нас. А по проблеме Юго-Западной Африки мы уже высказали наше убеждение, что Южная Африка утратила свое право на мандат над этой международной территорией. Более того, мы постоянно поддерживали принцип самоопределения как основу для любого приемлемого решения проблемы португальских территорий в южной части Африки. В Родезии мы наста-

⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1967 года, документ S/8158, пункт 224.

ивали и будем и впредь настаивать на недопущении расовой дискриминации и необходимости прогресса для установления правления большинства и создания подлинно демократического правительства. Мы не согласимся ни на какую форму независимости для Родезии, если она будет неприемлема для всего населения Родезии. Конечно, я решительный противник использования террористических методов для разрешения политических проблем. Этим путем прогресс не достигается. Но вся трагедия состоит в том, что если проводится определенная политика, то она может стать призывом к терроризму или создать такое впечатление.

101. Таковы наши главные принципы. Наша вера в эти основные принципы неизменна. И их следует четко изложить вновь; но в то самое время, когда мы повторяем эти принципы, мы должны быть также честны по отношению к самим себе и к другим в вопросе ограниченности доступных нам эффективных способов действия. Для того чтобы прийти к реальным решениям практических проблем, с которыми мы сталкиваемся, мы должны определять и признавать эту ограниченность такой, какая она есть на самом деле. Я не имею намерения уклониться от честного и прямого изложения этих ограничений.

102. Во-первых, мы с самого начала откровенно заявили, что мы — против использования силы при разрешении родезийской проблемы. Во-вторых, занимаясь всеми этими проблемами в южной части Африки, мы всегда ясно заявляли, что не можем и не хотим в настоящий момент думать об экономической войне с Южной Африкой. Вполне возможно честное несогласие с причинами, побуждающими нас занять такую позицию, но могу вас заверить, что, по нашему мнению, они оправданны и неизбежны. Важно признать, что эти ограничения существуют. Призывать к действиям для разрешения проблем в южной части Африки, не признавая в то же самое время наличия ограничений в осуществлении этих действий, равносильно в лучшем случае вселению несбыточных надежд, а в худшем — подрыву доверия к нам.

103. Мы глубоко сожалеем, что в подходе к проблемам Юго-Западной Африки Организация Объединенных Наций не была готова к тому, чтобы ограничиться действиями, которые совершенно определенно являются практическими и позитивными. Мы поддерживали ограниченные, но конструктивные предложения для этой территории, включая предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций имела там специального представителя, и мы по-прежнему считаем, что такой шаг может действительно привести к некоторым результатам. Я уже говорил о резолюции [2248(S-V)], принятой на последней специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Юго-Западной Африке. Нам представляется, что эта резолюция предусматривает то, что осуществить в настоящий момент явно невозможно; поэтому она не предлагает решения проблемы. Это показывает, позволяйте мне повторить это, всю тщетность попытки кол-

лективных действий Организации, ибо они игнорируют ограничения в сфере наших возможных действий.

104. Таким образом, из всех проблем, которых я в настоящий момент касаюсь, самое большое внимание Соединенное Королевство должно уделить Родезии. Здесь мы будем и впредь неуклонно проводить меры, на которых мы настаиваем, и завершим то, что мы уже начали. Быть может, трудно в тот или иной момент точно определить степень достигнутого прогресса, но я не хотел бы, чтобы кто-либо здесь, в Организации Объединенных Наций, или в самой Родезии усомнился в решимости моей страны с честью разрешить эту проблему. Мы не можем отступать. Мы в Соединенном Королевстве выполнили на 100 процентов наши обязательства по резолюциям Совета Безопасности. Мы даже пошли намного дальше, чем этого требовала формулировка этих резолюций. Совершенно справедливо, чтобы Соединенное Королевство, которое несет особую ответственность за Родезию, показало пример. Но мы вправе требовать, чтобы и другие честно приняли участие во взаимных усилиях, в которых уже приняло участие подавляющее большинство из нас.

105. Теперь позвольте мне перейти к проблеме, которая официально не стоит в нашей повестке дня, но которая, несомненно, является одной из главных проблем современного мира. Члены Ассамблеи могут и должны помочь в ее разрешении. Проблема эта — Вьетнам.

106. Прошедший год был годом убийств и разрушений, он отмечен рядом бесплодных попыток установить мир. Трагично, что власти Северного Вьетнама отказываются воспользоваться многими возможностями вести переговоры, которые открылись для них и до сих пор остаются открытыми. Военные действия не прекратились. Никакого решения не достигнуто. Есть достижения другого рода: народ Южного Вьетнама продемонстрировал свою решимость следовать конституционным методам в период ведения войны. Он желает установить режим по собственному выбору. Я считаю, что необходимость решения этого вопроса стала еще более настоятельной, чем прежде.

107. Сам Вьетнам не может позволить себе продолжения войны; и не может позволить себе этого никто из нас, ибо этот конфликт ухудшает отношения между нашими странами и наносит ущерб развитию мирного сотрудничества. Я считаю, что наш долг, долг тех, кто может оказать влияние, использовать это свое влияние для изыскания пути прекращения военных действий, и сделать это необходимо здраво и с полным учетом международных обязательств. Оскорбительный и несдержанный язык в обращении к любой из сторон в этом конфликте никак не способствует поискам мира.

108. В этой ситуации наше правительство надеется, что все стороны в конфликте поймут необходимость компромисса — компромисса не в принципах, а в условиях ведения переговоров. Мы поддержим любую инициативу, дающую какой-то

шанс на достижение прогресса. Мы всем сердцем поддерживаем постоянные усилия Генерального секретаря и план, который он выдвинул в марте прошлого года⁷. Мы готовы к встрече с правительствами Советского Союза, Индии, Канады и Польши, как предложил Председатель Международной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций совсем недавно. В том же духе мы приветствуем желание избранного на должность президента Южного Вьетнама еще раз попытаться установить мост над пропастью, разделяющей Сайгон и Ханой.

109. Многое можно сказать в отношении бомбардировок Северного Вьетнама. Я присоединяюсь к тем, кто искренне желает их прекращения. Поэтому я сожалею, что руководители Северного Вьетнама никогда не заявляют, что они сделают или от чего они воздержатся, чтобы помочь установлению мира в том случае, если бомбардировки будут прекращены. Я, как и все мы, уверен, что миллионы людей в Южном Вьетнаме жаждут конца убийств и страданий, омрачающих их жизнь.

110. Когда я выступал здесь в прошлом году (1436-е заседание), я предложил основу, на которую, как я считаю, может опираться решение этого конфликта. В этом году г-н Голдберг изложил (1562-е заседание) элементы решения этой проблемы на основе подхода, который очень близок к моему, и я приветствую его четкое изложение. По моему мнению, основные принципы, заложенные в плане, который я осмелился предложить год назад, должны оставаться в силе, и все стороны должны признать и принять их.

111. Необходимо прекращение огня. Необходимы переговоры. Окончательное решение должно быть политическим, и потребуются международное подтверждение тех мероприятий, по которым пришли к согласию воюющие стороны. Я не вижу причин, почему справедливое для всех решение, отражающее эти принципы, не может быть достигнуто на основе Женевских соглашений. Как Соединенные Штаты, так и Северный Вьетнам заявили, что такая основа приемлема для них. Я не вижу причины, почему сила мирового мнения, представленного в Ассамблее, не может поддержать эти принципы и приблизительно такой план, какой я наметил, чтобы помочь воюющим сторонам начать переговоры. И не вижу причин, почему эти переговоры не могут быть начаты немедленно, хотя, конечно, мы все должны понять, что ход их будет неизмеримо облегчен, если до начала переговоров прекратятся все военные действия.

112. Я обращаюсь ко всем представленным здесь правительствам, которые согласны со мной, с призывом сообщить об этом любым способом, который они считают наилучшим, участникам этого конфликта, до сих пор игнорировавшим как необходимость, так и возможность ведения переговоров. Ключевой проблемой в мире в целом является вопрос: как прекратить войну и как добиться мира?

⁷ Памятная записка от 14 марта, направленная Генеральным секретарем сторонам в конфликте во Вьетнаме.

Успех или неудача определяют не то, как грядущие поколения будут судить о нас, а то, будут ли вообще грядущие поколения. И я говорю это отнюдь не с легким сердцем.

113. Проектом, который занимал в прошлом году главное место в переговорах о разоружении, был договор о нераспространении ядерного оружия. Мне кажется, все мы были обнадёжены степенью согласия, достигнутого между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Внесение их представителями в Женеве согласованного текста⁸ является самым многообещающим шагом в области международного контроля над вооружением со времени подписания в 1963 году Договора о запрещении испытаний ядерного оружия. Это является плодом огромной и упорной работы, проделанной как здесь, так и в Комитете восемнадцати государств по разоружению. Проект этого договора в значительной степени отражает мнения других сторон в отношении этих переговоров, а также мнения обеих держав — авторов проекта. В Женеве в настоящий момент проходит обсуждение этого вопроса, и я не буду останавливаться подробно на нем; скажу только, что наше правительство надеется на заключение этого договора в ближайшем будущем.

114. Несомненно, договор о нераспространении ядерного оружия сам по себе не является конечной целью. Не говоря уже о его ценности, договор этот откроет путь к переговорам по центральным проблемам контроля и прекращения гонки ядерных вооружений. Если за этим договором не последуют дальнейшие шаги в этом направлении, существует риск, что он будет действовать недолго. Но и дальнейшие шаги в равной степени зависят от успешного заключения договора.

115. Я пытался, как мог, внести вклад в обсуждение некоторых конкретных проблем, которые занимают самое главное место в наших умах. Из сказанного ясно, что за всем этим кроется наша забота о будущем Организации. Мне кажется, для всех нас настало время задать себе снова вопрос: что может сделать Организация Объединенных Наций и сколько времени мы имеем для того, чтобы попытаться сделать это? Если мы будем работать совместно и начнем с главного, мы сможем изменить облик мира. Беда в том, мне кажется, что мы ведем себя пока, будто нет никакой срочности и будто мы можем спокойно тратить время, защищая наши особые национальные, региональные или идеологические интересы. Я считаю, что это утопия. Мы не можем терять времени. Мы должны спросить себя с чувством глубокой ответственности: готовы ли мы работать для мира с необходимой настоятельностью? Пользуемся ли мы наилучшими методами? Приносим ли мы необходимые финансовые жертвы? Созаем ли мы нависшую над нами опасность и сознаем ли мы возможность, которую имеем, для того, чтобы постараться предотвратить эту опасность? Если мы потерпим неудачу, то от будущего мы не можем ждать ничего иного, кроме анархии. Если мы с самого начала не будем охра-

⁸ Документы ENDC/192 и ENDC/193.

нять наши общие интересы, мы не сделаем ничего для того, чтобы гарантировать интересы каждого государства в отдельности. Наша Организация, как указывали некоторые, будет такой, какой мы сами сделаем ее. Она может впасть в состояние бессилия или, если мы придадим ей новые жизненные силы, она может спасти человечество от катастрофы.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Нигерии, который выступит, используя свое право на ответ.

117. Г-н АДЕБО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Комиссар по внешним делам Нигерии, руководитель нашей делегации, скоро прибудет сюда, и его приятной обязанностью будет выразить чувства, которые мы испытываем в связи с вашим избранием на пост Председателя этой сессии, и высказать удовлетворение Нигерии по этому поводу.

118. Мое данное выступление вызвано замечаниями в адрес нашей страны, содержащимися в двух заявлениях, которые были сделаны с этой трибуны вчера (1566-е заседание) представителями двух африканских стран. Эти замечания относились к военным операциям, которые федеральное правительство Нигерии ведет с целью подавления восстания в восточной части страны. Один из этих ораторов ограничился упоминанием той роли, которую члены Организации африканского единства, в частности его страна, попытались сыграть в этом кризисе. Между прочим, мы очень благодарны за эту услугу. Но другой оратор пошел дальше и заявил, что, по мнению его страны, это тот случай, когда требуется международное посредничество.

119. Ввиду того, что обе страны, о которых идет речь, были представлены на последней сессии Конференции глав африканских государств и правительств в Киншасе, в Конго, внесение ими этого

вопроса в общие прения здесь, в Ассамблее, было неожиданностью для делегации Нигерии.

120. На Конференции в Киншасе была принята резолюция, в которой Конференция глав государств и правительств подтвердила свою приверженность принципам уважения суверенитета и территориальной целостности государств-членов; повторила свое осуждение раскола в каком-либо из государств-членов; признала, что положение в Нигерии является внутренним делом Нигерии; выразила свое доверие и веру в федеральное правительство; выразила свое желание изучить возможности предоставления Конференцией услуг федеральному правительству и согласилась послать, по ее собственному выражению, «консультативную миссию в составе глав шести государств к главе федерального правительства Нигерии, чтобы заверить его в том, что Конференция желает Нигерии территориальной целостности, единства и мира». Ни о каком посредничестве не было речи, и участники Конференции в Киншасе, включая страну, чьи представители упоминали здесь вчера о посредничестве, знают, что в этой резолюции посредничество, как таковое, не предусматривалось.

121. Мы вынуждены указать, что рассмотрение внутренних вопросов Нигерии в Организации Объединенных Наций несовместимо с уважением суверенитета и территориальной целостности Нигерии. Делегация Нигерии не сомневается в честности намерений двух африканских руководителей, против заявлений которых мы сейчас протестуем. Мы уверены, что они питают самые добрые намерения в отношении Нигерии. Их страны твердо стоят на стороне федерального правительства Нигерии, и мы знаем, что так будет и впредь. Я убежден, что они поймут цель этого дружеского протеста.

Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.